

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 019/HOLAFOODS/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thương mại và Công nghệ Thực phẩm Hoàng Lâm

Địa chỉ: No01 LK03 - 04 Khu đất dịch vụ Cây quýt, Khu Đô thị Văn Khê, Phường La Khê, Quận Hà đông, TP Hà Nội.

Điện thoại: 024 3537 7010 Fax: 024 3537 7009

E-mail : info@holafoods.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0101563760

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Sữa tiệt trùng nguyên kem 3.5% béo, nhãn hiệu Polmlek**

2. Thành phần: 100% sữa bò nguyên kem đã tiệt trùng.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất trong điều kiện bao bì kín và bảo quản theo quy định: nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp, nhiệt độ dưới 25 °C

Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 48 giờ.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Đóng gói: Sản phẩm chứa trong hộp giấy chuyên dụng, bao bì đảm bảo vệ sinh ATTP. Bên ngoài là thùng carton, đóng gói theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất.

Quy cách: 1 Lít/ hộp, 12 Lít / thùng carton

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :

Xuất xứ: Sản xuất tại Ba Lan

Sản xuất, đóng gói tại nhà máy sau:

Nhà máy 1: POLMLEK RACIAZ Sp. z o.o.

Địa chỉ: UL. Zawoda 48, 09-140 Raciaz, Poland/Ba Lan.

Nhà máy 2: PHZ SM "LACPOL" Sp.z o.o.

ul. Hoza 51, 00-681 Warszawa Zakład Mleczarski w Wolsztynie ul.Zeromskiego 16, 64-200 Wolsztyn, Poland/Ba Lan.

Nhà máy 3: Polmlek Grudziadz Sp. z o.o.

Địa chỉ: ul. Magazynowa 8, 86-300 Grudziadz, Poland/Ba Lan.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật số QCVN 5-1: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Hà Nội, ngày 20 tháng 07 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

HOÀNG LÂM

Q. HÀ ĐÔNG TP. HÀ NỘI

GIÁM ĐỐC

THỊ TRẤN KINH DOANH

Cao Hoàng Lâm

CHỈ TIÊU CÔNG BỐ**4.1. Các chỉ tiêu lý hóa:**

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng protein sữa, (% khối lượng)	g/100ml	3.27
2	Tỷ trọng ở 20°C	g/100ml	1.0309

4.2. Các chỉ tiêu vi sinh vật:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Enterobacteriaceae	Cfu/ml	1
2	L. monocytogenes	Cfu/ml	100

4.3. Hàm lượng kim loại nặng:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Chì	mg/kg	0.02

4.4. Độc tố vi nấm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Aflatoxin M1	µg/kg	0.5

4.5. Dư lượng thuốc thú y:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Benzylpenicilin/Procain benzylpenicilin	µg/kg	4
2	Clortetracyclin/Oxytetracyclin/ Tetracyclin	µg/kg	100
3	Dihydrostreptomycin/Streptomycin	µg/kg	200
4	Gentamicin	µg/kg	200
5	Spiramycin	µg/kg	200

4.6. Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Endosulfan	mg/kg	0.01
2	Aldrin và dieldrin	mg/kg	0.006
3	Cyfluthrin	mg/kg	0.04
4	DDT	mg/kg	0.02

HÌNH ẢNH SẢN PHẨM VÀ MẪU NHÃN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

Tên sản phẩm: Sữa tiệt trùng nguyên kem 3.5% béo, nhãn hiệu Polmlek





01/06/2024 L2
18:50 C 002134 A



mleko UHT
UHT milk 3.5%

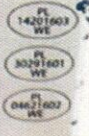


PL MLEKO UHT. Zawartość tłuszczu: 3,5 %.
NALEPIE SPOŻYĆ PRZED: data i numer partii na górze opakowania.
 Przechowywać w temperaturze nie wyższej niż 25 °C. Po otwarciu
 opakowania przechowywać nie dłużej niż 48 h w warunkach
 chłodniczych. Kraj pochodzenia: Polska. **PRODUCENT** (ostatnia litera
 w numerze partii (A lub B lub C) oznacza producenta):
PL UHT MILK. Fat content: 3.5 %.
BEST BEFORE: date and batch number are on the top of the packaging.
 Store at a temperature no higher than 25 °C. After opening, store in the
 refrigerator for no longer than 48 h. Country of origin: Poland.
MANUFACTURER (last letter in the batch number (A or B or C) means
 the manufacturer):
PL UHT МОЛОКО. Вміст жиру: 3,5 %.
НАЛЕПИ ДО: дата та номер партії зазначено на упаковці молока.
 Зберігати при температурі не вище 25 °C. Після відкриття зберігати
 в холодильнику не довше 48 год. Країна походження: Польща.
ПРОДУЦЕНТ (остання літера в номері партії (A або B або C) означає
 виробника):
PL UHT PIENS. Taux de matière: 3,5 %.
RETEKAIS LIKID: datum en partija numars irpašrodņa augšpusē.
 Uzglabāt temperatūrā ne augstākā par 25 °C. Pēc atvēršanas uzglabāt
 ledinīkārī ne ilgāk kā 48 h. Ražotājs: POLSKA. RAŽOTĀJS (partijasnumura
 beigās burti A vai B vai C) nozīmē ražotāju.
PL MLEKO UHT. Съдържание на мазнини: 3,5 %.
Най-добър до: дата и номер на партията са отпечатани на
 върха на опаковката. Да се съхранява на температура под 25 °C. След отваряне, да се
 съхранява в хладилник до 48 часа. Страна на произход: Полша.
ПРОДУЦЕНТ (последната буква в номера на партията
 (A или B или C) означава производителя):
PL LAIT UHT. Teneur en matière grasse 3,5 %.
A CONSOMMER DE PRÉFÉRENCE AVANT: date et numéro de lot en haut de
 l'emballage. Après ouverture, conserver maximum 48h au frais.
 À conserver à une température qui ne dépasse
 pas 25 °C. Pays d'origine: Pologne. **FABRICANT** (la dernière lettre de
 l' numéro de lot (A, B ou C) signifie le fabricant):
PL LECHI UHT. Contenido graso 3,5 %.
A SE CONSUMA DE PREFERENIA ANTES DE: fecha y número de lote en la
 parte superior del envase. Guardar a una temperatura inferior a 25 °C.
 Una vez abierta, conservar en la nevera un máximo de 48 horas. País de
 origen: Polonia. **FABRICANTE** (la última letra del número de lote (A o B
 o C) significa el fabricante):

A POLNEX RACJA Sp. z o.o.
ul. Zamroda 48, 09-140 Racja

B PKZ SM „LACPOL” Sp. z o.o.
ul. Mleka 51, 00-681 Warszawa
Fabryka Mleczarski w Wesołynie
ul. Zamorskiego 16, 04-200 Wesołyna

C Polskiek Grudziadz Sp. z o.o.
ul. Młogorzynowa 8, 86-300 Grudziadz



1L





NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM DỰ KIẾN

Tên hàng : Sữa tiệt trùng nguyên kem 3.5% béo, nhãn hiệu Polmlek

Nhãn hiệu : Polmlek

Xuất xứ : Công ty Cổ phần Thương mại và Công nghệ Thực phẩm Hoàng Lam K&A

Nhà sản xuất : Nhà máy 1: Polmlek Raciaz Sp. Z o.o

Địa chỉ: UL. Zawoda 48, 09-140 Raciaz, Poland/Ba Lan.

Nhà sản xuất : Nhà máy 2: PHZ SM „LACPOL” Sp.z o.o.

Địa chỉ: ul. Hoza 51, 00-681 Warszawa Zaklad Mleczarski w Wolsztynie ul.Zeromskiego 16, 64-200 Wolsztyn, Poland/Ba Lan.

Nhà sản xuất : Nhà máy 3: Polmlek Grudziadz Sp. z o.o.

Địa chỉ: ul. Magazynowa 8, 86-300 Grudziadz, Poland/Ba Lan.

Thành phần : 100% sữa bò nguyên kem đã tiệt trùng.

Cách dùng : Dùng trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 48 giờ.

Bảo quản : Nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp, nhiệt độ dưới 25 °C

Ngày sản xuất : 12 tháng trước hạn sử dụng in trên vỏ bao bì của sản phẩm.

Hạn sử dụng : 12 tháng kể từ ngày sản xuất với điều kiện đóng gói theo tiêu chuẩn và bảo quản theo quy định.

Công ty Cổ phần Thương mại và Công nghệ Thực phẩm Hoàng Lam

Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm

Địa chỉ: No.01 - LK03-04, khu đất dịch vụ Cây Quýt, KĐT Văn Khê, Phường La Khê, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội.

Điện thoại/Tel: 024.353 77 010/353 77 011; Fax : 024.35377009 / Email: info@holafoods.com.vn

Thể tích thực : Hộp 1 Lít, 12 hộp/thùng

Số CBCL : 019/HOLAFOODS/2023



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu :	743-2023-00078036	
Mã số kết quả :	AR-23-VD-081234-01 / EUVNHC-00220404	

CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHỆ THỰC PHẨM HOÀNG LÂM
 No01.LK03-04, khu đất dịch vụ cây Quýt, KĐT Văn Khê, Phường La Khê, Quận Hà Đông
 Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Tên mẫu :	Sữa tiết trùng nguyên kem 3.5% béo, nhãn hiệu Polmlek
Tình trạng mẫu :	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu :	23/06/2023
Thời gian thử nghiệm :	26/06/2023 - 05/07/2023
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng :	05/07/2023
Mã số PO của khách hàng :	NGM22306232980-HN-KA
Mã số mẫu Eol :	005-32410-219470

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VW018 VW (a) <i>Enterobacteriaceae</i>	cfu/ ml	ISO 21528-2:2017	Không phát hiện (LOD=1)
2	VW042 VW (a) <i>Listeria monocytogenes</i>	cfu/ ml	ISO 11290-2:2017	Không phát hiện (LOD=1)
3	VW0A1 VW (a) Protein sữa	g/ 100 ml	TCVN 8099-1:2015 (ISO 8968-1:2014)	3.270
4	VD284 VD Tỷ trọng		TCVN 5860:2007	1.0309
5	VD2FE VD (a) Spiramycin	µg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-11852 (Ref. Waters application note – 720005887 EN) & CLG MRM 1.08)	Không phát hiện (LOD=5)
6	VW071 VW (a) Arsen (As)	mg/ kg	N79-R-RD1-TP-12629 (Ref. AOAC 2015.01)	Không phát hiện (LOD=0.01)
7	VW072 VW (a) Chì (Pb)	mg/ kg	N79-R-RD1-TP-12629 (Ref. AOAC 2015.01)	Không phát hiện (LOD=0.017)
8	VW073 VW (a) Cadimi (Cd)	mg/ kg	N79-R-RD1-TP-12629 (Ref. AOAC 2015.01)	Không phát hiện (LOD=0.01)
9	VW074 VW (a) Thủy ngân (Hg)	mg/ kg	N79-R-RD1-TP-12629	Không phát hiện (LOD=0.007)
10	VW01R VW (a) Aflatoxin M1	µg/ kg	ISO 14501:2021	Không phát hiện (LOD=0.008)
11	VD4A2 VD (a) Aldrin và dieldrin (Tổng)	mg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4848 (Ref. EN 15662:2018)	Không phát hiện (LOD=0.003)
12	VD38J VD (a) Benzylpenicillin / Procaine benzylpenicillin	µg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4847 (LC-MS/MS)	Không phát hiện (LOD=2)
13	VD38I VD (a) Chlortetracycline/Oxytetracycline/Tetracycline	µg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4847 (LC-MS/MS)	Không phát hiện (LOD=20)
14	VD4A1 VD (a) Cyfluthrin	mg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4848 (Ref. EN 15662:2018)	Không phát hiện (LOD=0.003)
15	VD3A5 VD (a) DDT	mg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4848 (Ref. EN 15662:2018)	Không phát hiện (LOD=0.003)



EUROFINS SAC KY HAI DANG COMPANY LIMITED

[1] HCMC laboratory: Lot E2b-3, Street D6, Sai Gon High-Tech Park, Thu Duc City, HCMC.

[2] Can Tho branch: KVIP, Tra Noc 2 IP, O Mon District, Can Tho City.

Web: www.eurofins.vn

Document number: EVN-P-AR-FO3559

[3] Hanoi branch: 4F, B Building, 103 Van Phuc, Ha Dong District, Ha Noi.

Phone: (84.28) 7107 7879

Version: 10

Email: VN01_ASM_HCMC@eurofinsasia.com

Effective date: 24/05/2023



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
16	VD3A7 VD (a) Endosulfan	mg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-4848 (Ref. EN 15662:2018)	Không phát hiện (LOD=0.003)
17	VD2NT VD (a) Gentamicin	µg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-11544 (Ref. EuroProxima Gentamycin Art. No.: 5111GEN)	Không phát hiện (LOD=0.5)
18	VDG3K VD (a) Streptomycin / Dihydrostreptomycin	µg/ kg	EVN-R-RD-1-TP-11543 (Ref. RIDASCREEN® Streptomycin Art. No. R3104)	Không phát hiện (LOD=5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Ký tên

Nguyễn Thị Hiền
Trưởng Bộ Phận Chăm Sóc Khách Hàng, CN Hà Nội



Trần Thị Mỹ Dung
Giám đốc Chi nhánh Hà Nội

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Hiền 05/07/2023, và được phê duyệt điện tử bởi Trần Thị Mỹ Dung 05/07/2023.

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp bắt đầu với ký tự EVN; A39; N79; EHC là phương pháp nội bộ do PTN Eurofins Sacs Ký Hải Đăng xây dựng.
 "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sacs Ký Hải Đăng. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.
 "VW": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm CN CT TNHH Eurofins Sacs Ký Hải Đăng tại Hà Nội. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.

